

# BONJOUR OCÉAN!

**Bonjour Océan, le meilleur de mes vieux amis.**

**Me voici, une fois de plus !**



**JE te VOIS, gris, vert, bleu,  
un caméléon aux couleurs toujours nouvelles...**



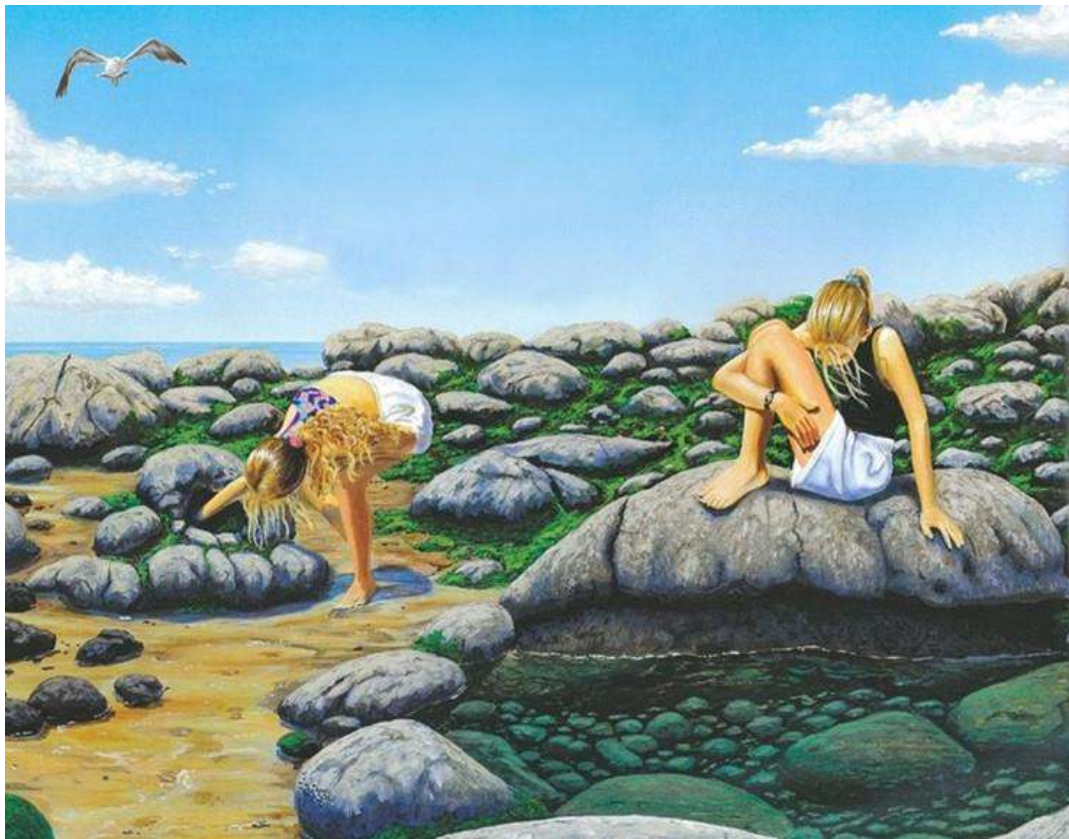
**Des algues ambrées, du sable moucheté,  
des vagues pétillantes qui embrassent la terre...**



**Une étendue d'eau sans limites, se déployant devant mes yeux,  
reflétée dans l'immensité du ciel...**



**Des bassins de marée scintillants et des recoins secrets.  
— que j'aime les contours sans forme de l'océan !**



**J'ENTENDS** l'océan, le rugissement d'un lion,  
les rumeurs qui s'écrasent incessamment...



**L'eau qui s'agite et se précipite, puis retourne vers le large.**



**Le chant des mouettes venu de bateaux lointains,  
les doux cliquetis de bouées flottantes...**



**... des cris de goélands qui résonnent au ciel.**

**J'aime les MURMURES de l'océan.**



**JE TOUCHE l'océan, et les vagues me poursuivent,  
puis m'enveloppent dans une étreinte humide.**



**Tirant, poussant, la mer agitée me répète le même refrain.**



**Les vagues qui bondissent dans un aller-retour qui résonne,  
une marée pleine d'éclaboussures qui me chatouillent.**



**Un sol spongieux, sablonneux, détrempe,  
des algues glissantes qui s'enroulent autour de mes mains !**



**Les brises soudaines qui me font crier !**

**J'aime la façon dont l'océan SE SENT.**



**J'INSPIRE les parfums de l'océan, le vent chargé de sel frais,**

**les lotions tonifiantes de la peau bronzée.**





Lorsque j'inspire, les arômes d'un conte ancien  
me révèlent les secrets des eaux profondes...

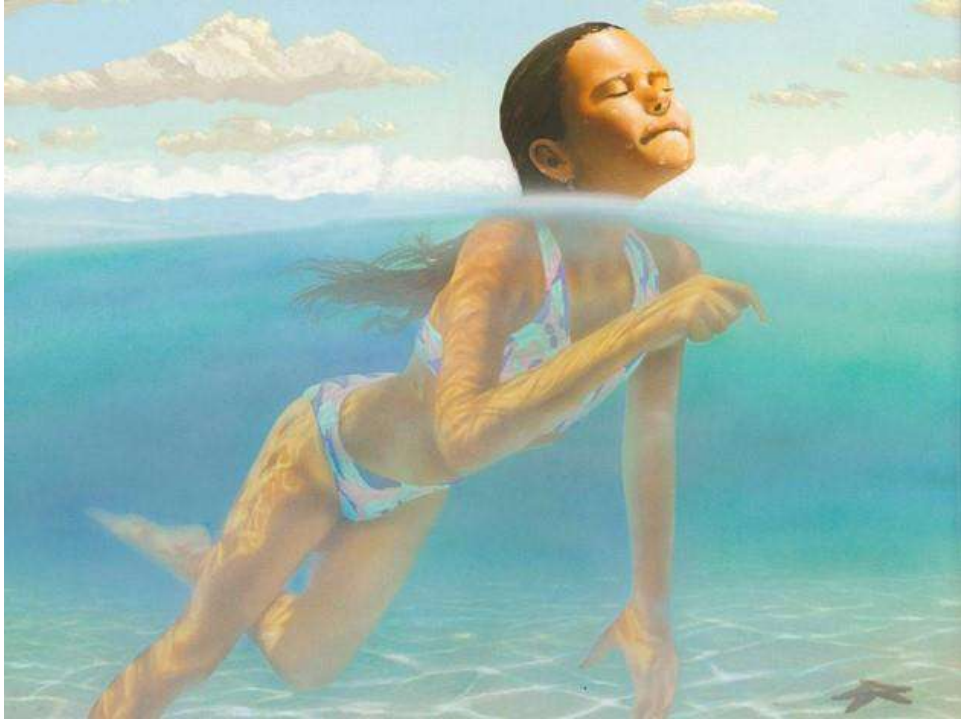


Le séchage du varech et des coquilles moisies...

J'aime la façon dont l'océan RESPIRE.



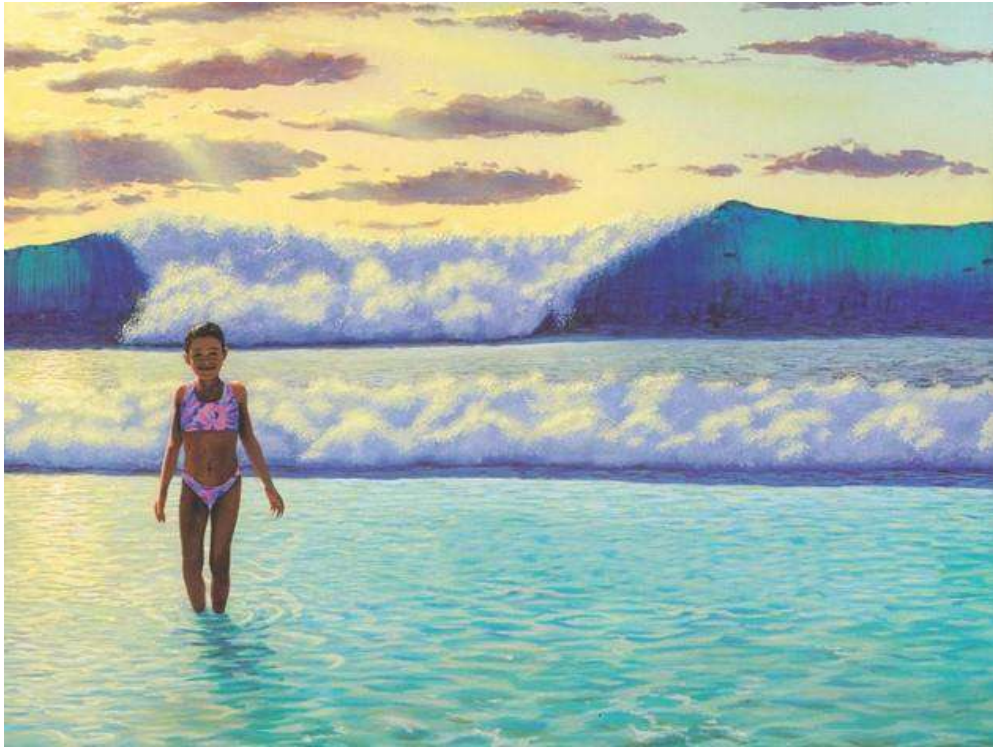
**JE GOÛTE** l'océan et je me demande  
pourquoi il a le goût des larmes que parfois je verse.



**Grains de sable dans une boisson salée...**

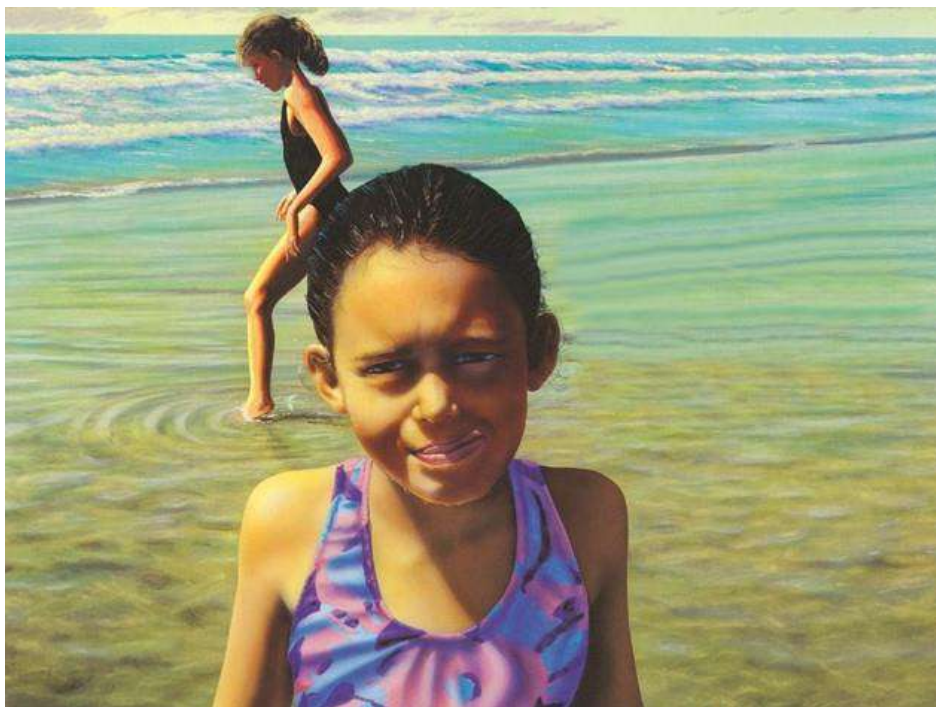


... sûrement les meilleurs pour les poissons et les baleines.



**JE LÈCHE** les gouttes encore sur mon visage.

**J'adore le goût de l'océan !**



Le soleil se couche, il est temps de m'en aller.

Mais je reviendrai voir ton beau spectacle,

**Océan!**

Entendre les histoires que tu racontes,

goûter tes saveurs une fois de plus,

respirer les immenses bouffées d'air salin,

et sentir les trésors que tu caches au plus profond de toi !



Au revoir, **Océan**, le meilleur de mes vieux amis...



Pam Muñoz Ryan, Mark Astrella (ill.)  
*Hello Ocean*  
Watertown, Charlesbridge, 2001  
(Traduction et adaptation)